

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 41 (1979)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

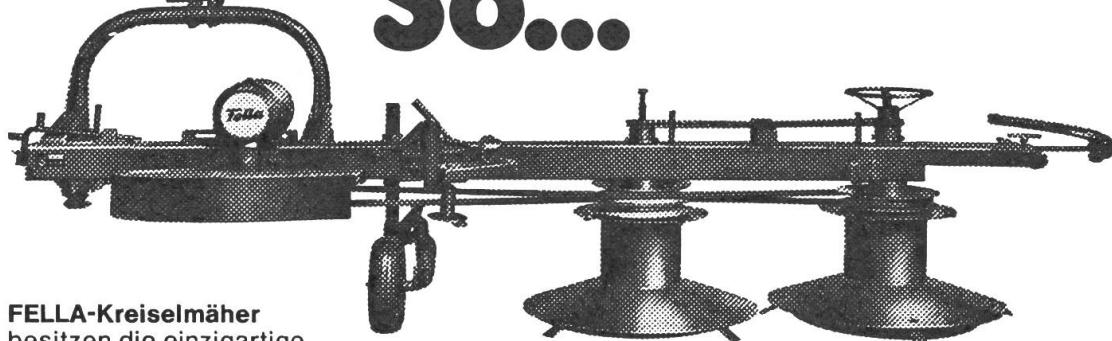
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# So...

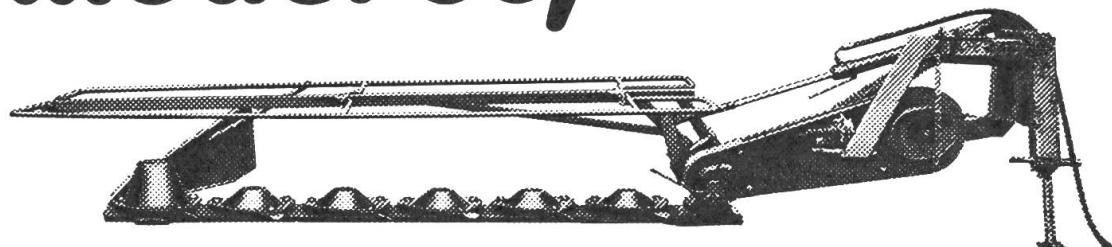


**FELLA-Kreiselmäher** besitzen die einzigartige, stufenlose Schnitthöhen-Schnellverstellung mittels obenliegendem Handrad. Die drehbaren Teller gleiten über alle Böden und schonen die Grasnarbe. Ein Doppelprofil-Keilriemen sorgt für störungs-freien und geräuscharmen

Antrieb. Die Messer sind beidseitig verwendbar und lassen sich spielend leicht auswechseln. Wenn Sie gegen ein Hindernis fahren, schwenkt das Gerät um 105° aus.

Mit den 1,60 m und 1,80 m breiten, äusserst leistungsfähigen Kreiselmähern leisten Sie sich etwas besonderes, ohne mehr dafür zu bezahlen!

# ...oder so,



**FELLA-Scheibenmäher** arbeiten mit 4 Scheiben 1,65 und mit 6 Scheiben 2,40 m breit. 12 bzw. 18 Messer erzielen ein äusserst sauberes

Schnittbild. Eine Auflauf-sicherung schützt vor Beschädigungen. Auf Wunsch sind auch Steinabweiser zum Schutz der Messer

erhältlich. Die Mäher eignen sich dank ihrer leichten Konstruktion ausgezeichnet für Hangbetriebe und in coupiertem Gelände.

# auf alle Fälle Fella!

Gutschein für Prospekte und Preislisten der FELLA-Kreisel- und Scheibenmäher

J

Ausschneiden und einsenden an Aebi & Co AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf, Telefon 034 2164 21 Telex 33523



20

367

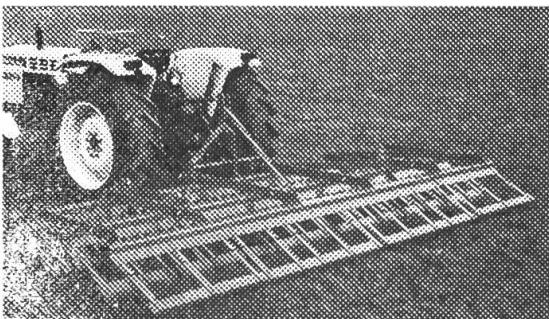
**AEBI**  
*Fella*

Adresse:

## DEZLHOFER - Wiesenegge DWE 240

Das ideale Dreipunktgerät für die rationelle Weide- und Wiesenpflege. Die DWE 240 planiert und verteilt Maulwurfsmauern, striegelt und eggt. Die verschiedenen, hintereinander an langen Federblätter montierten Werkzeuge ergeben eine sehr gute Bodenanpassung und einen vorzüglichen Pflegeeffekt.

Transportbreite nur 2.40 m  
Arbeitsbreiten 2.40 m, 3.50 m oder 4.20 m



Verlangen Sie unseren Prospekt DWE oder gleich eine Vorführung vom Hersteller.

DEZLHOFER AG Landmaschinen  
9246 Niederbüren SG Telefon 071 - 81 14 21

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 680.—. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 248.—. Farbspritzpistolen, Reifenfüller, Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

Praktische, bewährte

## Stahldrahtsilo

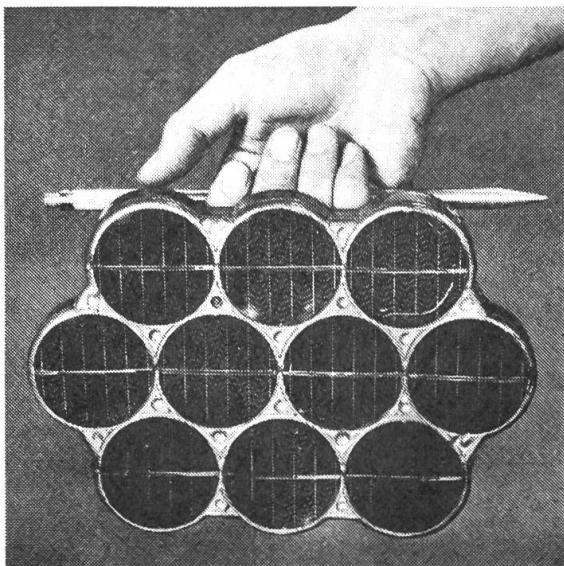
5 mm Draht.

Für alle Futterarten geeignet.

Jetzt auch mit verstärktem Bodenring und sonnenbeständiger, grüner Kunststoffeinlage lieferbar.  
Preis ab Fr. 26.—/m<sup>3</sup> Siloraum. Solide Wasserpumpen

**Walter Schlegel, Silobau  
Derrière les Murs, 1580 Avenches**

Tel. 037 - 75 29 14 Wohnung 037 - 75 25 12 Werkstatt



- aus der Atmosphäre. Helio-Pan erzeugt am Tage wesentlich mehr Strom, als der Zaun im Betrieb verbrauchen kann. Die überschüssige Energie wird gespeichert, um das Gerät auch nachts funktionssicher zu halten. Also Dauerbetrieb für Tag und Nacht gewährleistet.
4. Zaunlänge bis 20 Kilometer.
  5. Stossfestes Kunststoffgehäuse, absolut wasserdicht und witterungsbeständig.
  6. 3 Jahre Garantie.
  7. Günstiger Preis: Fr. 395.—.

# HAUPTNER

... das einzige Weidezaungerät  
mit kostenloser Sonnen-Energie!

## Helio-Pan

Vorteile:

1. Passend für jeden Weidezaun. Helio-Pan-Weidezaungerät können Sie an jedem vorhandenen oder üblichen Weidezaun anschliessen.
2. Ohne Batterien und ohne Netzzschluss. Deshalb sparen Sie teure Betriebskosten.
3. Kostenlose Sonnenenergie. Und aber auch bei bedecktem Himmel holt das Gerät genügend Licht.

**HAUPTNER-INSTRUMENTE GmbH**

Für Tierzucht und Tierpflege

Verlangen Sie Spezial-Prospekt

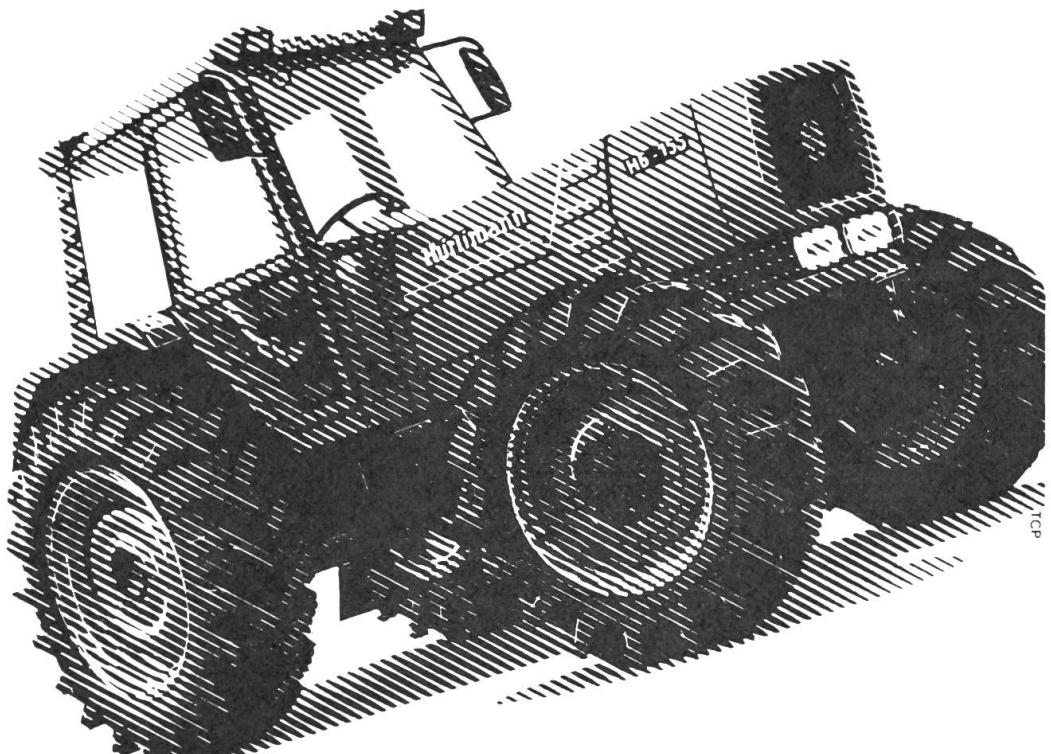
**8025 ZÜRICH 1**

Zähringerplatz 11, Tel. 01 - 34 36 40

1929 – 1979

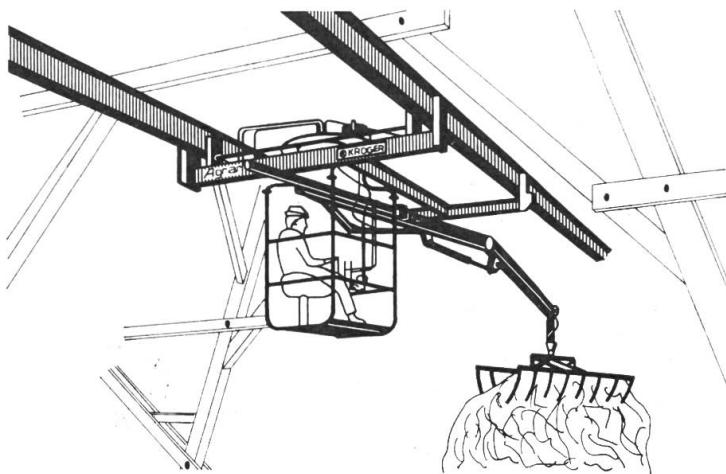
# 50 JAHRE **Hürlimann**

Neue supermoderne  
**JUBILÄUMS-TRAKTORENREIHE**



## **Hürlimann**

Traktoren A.G. 9500 Wil (SG) - Tel. 073 / 23.20.20



## Hydraulische Greiferaanlage **KRÜGER**

Die Ideallösung für den Einbau in bestehende Scheunen.

- Für die Einlagerung und Wiederentnahme aller Futterarten von Stroh und Silage.
- Enorme Zeit- und Arbeitseinsparung im Sommer und im Winter.
- Rundherum durchschwenkbar.
- Mühelose und einfache Bedienung.
- Verlangen Sie Referenzen und Kostenvoranschlag für den Einbau der Greiferaanlage in Ihre Scheune.

# Agrar

Agrar Fabrik landw. Maschinen AG  
9500 Wil SG Telefon 073/25 16 25

# Temik®

10 G

Gesch. Marke der Union Carbide

- Granulat gegen Schädlinge in Zuckerrüben (z. B. grüne und schwarze Blattläuse)
- Zur indirekten Bekämpfung der virösen Vergilbung

Langwirkendes Insektizid und Nematizid ● Weniger Risiko ●  
Einfache Anwendung bei der Saat ● Erhältlich im Fachhandel

Giftiges Produkt. Giftklasse 2. Unbedingt Vorsichtsmaßnahmen beachten.

Beratung:

# LG

**LEU + GYGAX AG**

5413 Birmenstorf AG 056 - 85 16 79  
3075 Rüfenacht BE 031 - 83 24 41

# LG

# **Neu: INTRAC 2004** **Weit mehr** **als ein Traktor**

- **Komfortabler.**

Für Gesundheit und höhere Leistungsfähigkeit des Fahrers.

- **Fortschrittlicher.**

Mit der besseren Sicht vom Frontsitz schneller fahren und exakter arbeiten.

- **Wirtschaftlicher.**

Durch günstigere Gewichtsverteilung aus den 51 kW (70 PS) mehr herausholen.

- **Vielseitiger.**

Mit drei Anbauräumen, Front- und Heckzapfwelle,

- **Kraftvoller.**

Mit der vielseitigen Hydraulik DEUTZ-TRANSFERMATIC-System.



**DEUTZ FAHR** Mehr Erfolg  
durch Qualität



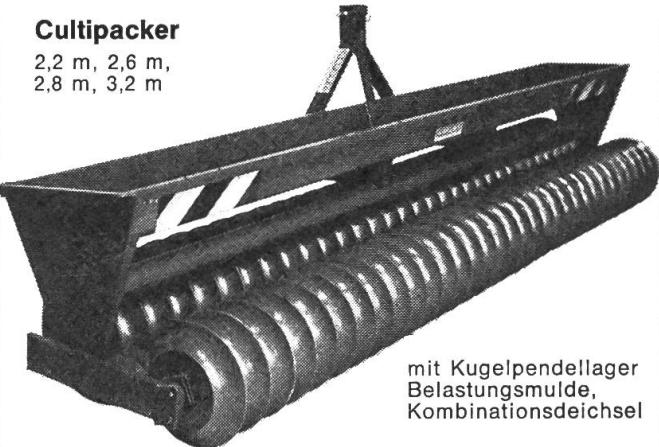
**HANS F. WÜRGLER**

Industriestr. 17 · 8910 Affoltern a. A.  
Telefon 01/761 44 15

# HARUWY



**Kultureggen**  
3- oder 4-balkig  
2,2-4,4 m  
mit 1-Walzen-, Doppel-  
oder Spatenkrümmer,  
verschiedene Zinken  
und Krümelwalzen.



**Cultipacker**  
2,2 m, 2,6 m,  
2,8 m, 3,2 m

mit Kugelpendellager  
Belastungsmulde,  
Kombinationsdeichsel

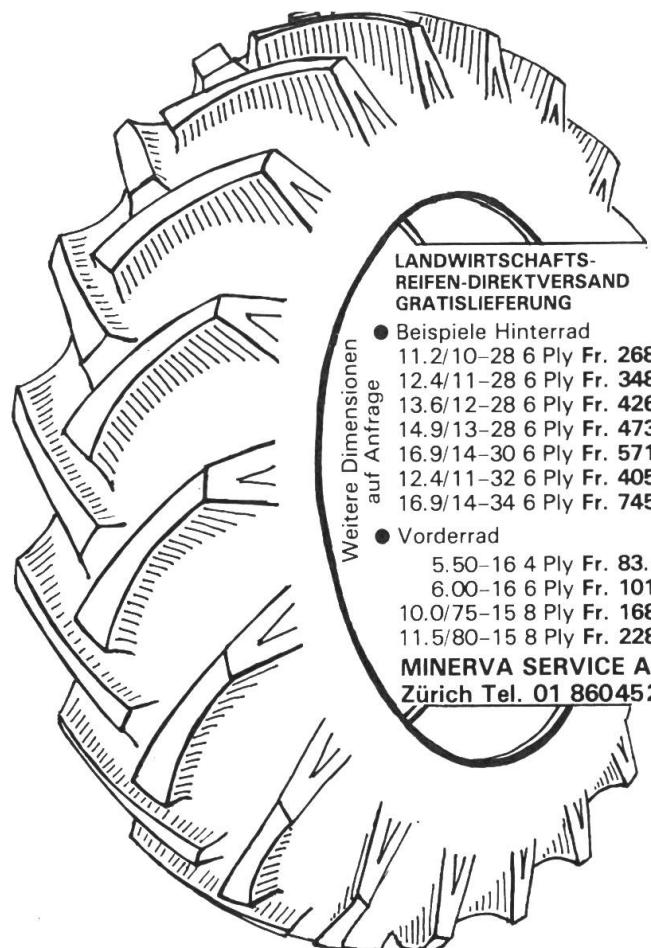


**Vielfachgeräte**  
mit Setzmaschinen, Kammjäter,  
Hackgruppen, Häufelscheiben,  
Zuckerrüben- und Gemüse-  
hackwerkzeug, Sternhack-  
gruppen, Grubber-Zinken usw.

Weiter liefern wir:  
- HARUWY-Tiefgrubber  
- HARUWY-Gareeggen  
- HARUWY-Hubstapler für 3-Punkt  
- NODET-Sämaschinen  
- NODET-Einzelkornsämaschinen  
- NODET-Breitdüngerstreuer usw.

#### Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79  
Christian Moser, 2943 Vendlincourt JU, 066 - 74 46 89  
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08  
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 48



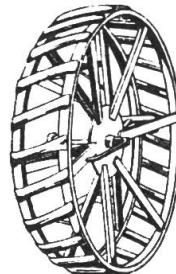
#### LANDWIRTSCHAFTS- REIFEN-DIREKTVERSAND GRATISLIEFERUNG

- Beispiele Hinterrad  
11.2/10-28 6 Ply Fr. 268.-  
12.4/11-28 6 Ply Fr. 348.-  
13.6/12-28 6 Ply Fr. 426.-  
14.9/13-28 6 Ply Fr. 473.-  
16.9/14-30 6 Ply Fr. 571.-  
12.4/11-32 6 Ply Fr. 405.-  
16.9/14-34 6 Ply Fr. 745.-
- Vorderrad  
5.50-16 4 Ply Fr. 83.-  
6.00-16 6 Ply Fr. 101.-  
10.0/75-15 8 Ply Fr. 168.-  
11.5/80-15 8 Ply Fr. 228.-

**MINERVA SERVICE AG**  
Zürich Tel. 01 8604522

Verhüten Sie Ackerschäden mit

## Gitterräder



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindernd

Verlangen Sie bitte  
unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

## Gerber & Reinmann AG

4911 Schwarzhäusern Telefon 063 - 22 01 57

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft,  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.-,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

## Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.  
Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**



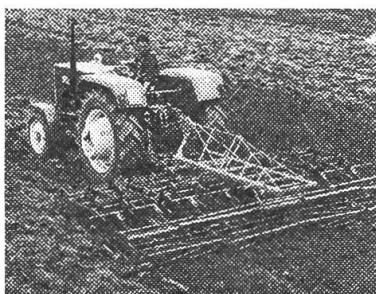
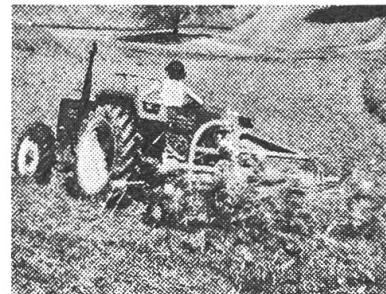
**HARUWY** 021 / 911141

Landmaschinenfabrik  
Hans Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

# Steyr-Traktoren für jeden Einsatz

## Rapid

für den Fortschritt  
in der  
Landwirtschaft



Neue Steyr-Traktoren  
mit der kompletten  
Ausrüstung

548	548a
658	658a
768	768a
8100	8100a
8120	8120a
	8160a



# STEYR

Spitzenqualität



## Rapid

Ihr Partner

Die neuen Steyr-  
Traktoren bieten jetzt  
noch mehr Vorteile

Wir können Ihnen  
gegenwärtig ein  
besonders günstiges  
Angebot unterbreiten.

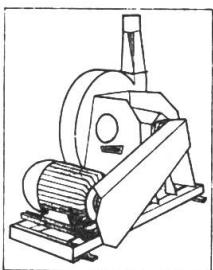
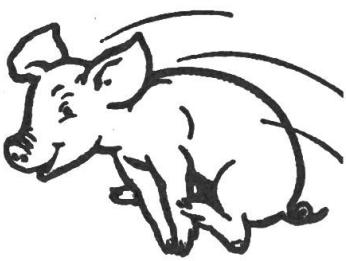
Verlangen Sie  
Unterlagen mit dem  
nebenstehenden  
Gutschein.

Bitte senden Sie mir Unterlagen  
über die neuen Steyr-Traktoren

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG  
8953 Dietikon Telefon 01/7431111



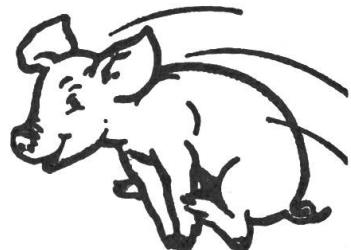
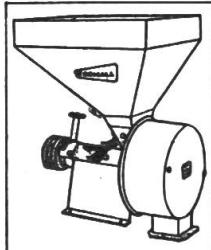
**Stahlscheiben-, Hammer- und Spezialmais- und Strohmühlen, Mahl- und Mischanlagen**

Beim Spezialisten prompt ab Lager lieferbar



**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH  
Tel. 052 - 41 11 22 / 23



**99 Jahre  
im Dienste  
der Landwirtschaft**

Wir suchen den verantwortlichen

## **KAUFM. ANGESTELLTEN**

für die Sparte **Auftragsabwicklung** unserer Abteilung **Landmaschinen**. Idealalter zirka 30–35 Jahre.

Wir erwarten eine abgeschlossene, kaufmännische Lehre, Französisch in Wort und Schrift, gutes, technisches Verständnis, Verhandlungsgeschick, Freude am Verkauf und lebhaftem Betrieb, absolute Selbständigkeit, gute Umgangsformen und Allgemeinbildung.

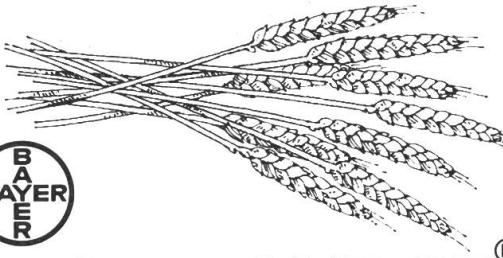
Wir bieten eine den Fähigkeiten entsprechende Verantwortung, einen abwechslungsreichen, Initiative und rasche Auffassung erfordern Wirkungskreis, Weiterbildungsmöglichkeiten, gute Sozialleistungen sowie einen fortschrittlichen Anstellungsrahmen.

Ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Zeugnissen und den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an Herrn P. Gees, Personalabteilung (Telefon 76 10 10).



Bacher AG / CH- 4153 Reinach

# **Neu: Jetzt erreichen Sie höhere Erträge im Getreide.**



## **Bayleton WP 25®**

*Pilzkrankheiten können besonders im intensiven Getreidebau zu Ertragsrückgängen führen.*

*Bayleton WP 25 ist ein neues hochwirksames Fungizid mit systemischen Eigenschaften für die Bekämpfung von Gelbrost am Winterweizen.*

*Bayleton WP 25 wirkt vorbeugend, aber auch stoppend und heilend.*

*Bayleton WP 25 kann mit Wuchsstoff-Herbiziden, Halmbruch- und Spelzenbräunefungiziden sowie mit CCC kombiniert werden. Sie sparen daher zusätzliche Spritzkosten.*

*Bayleton WP 25 – ein Versuch lohnt sich.*



# **agroplant**

**Was der Bauer braucht.**

*Bayer + Shell = Agroplant.  
Vereinte Kräfte zum Nutzen unserer Landwirtschaft.*

*Agroplant. 3052 Zollikofen. Telefon 031/86 16 66  
Bayleton WP 25. Giftklasse 5. Warnung auf den Packungen beachten.*

® = Produkt und Schutzmarke der Bayer AG, Leverkusen.

**SIEGFRIED**

Erträge verbessern  
Erntearbeiten erleichtern  
auf unkrautfreien  
Getreidefeldern dank

**Aniten®-Combi**

Siegfried AG  
Zofingen

dem Getreideherbizid mit  
dem grossen Wirkungsbereich

Giftklasse 5; Warnung auf den Packungen beachten.  
© Geschützte Marke der CELAMERCK, Ingelheim, BRD

CH-d-78001

**Delegierte, reserviert den 21./22.9.1979 für die  
53. Delegiertenversammlung im Fürstentum Liechtenstein!**

## **KMR-III**

direkt vom Werk ab sFr. 2500.—.

Der bewährte Motormäher 7 PS mit Mulch- oder Fingerbalken, zuverlässig, leistungsstark mit Bergmähgang. Auch für steile Hanglagen.

**IRUS**

IRUSWERKE, D-7401 Dusslingen,  
Tel. 07072 / 2001

## **Perkins motoren**

Bevor Sie irgendwo wild (schwarz) importierte Perkins-Motoren oder Perkins-Ersatzteile einkaufen, fragen Sie uns an. Es lohnt sich.

**cpo**

4655 stüsslingen  
062 48 22 77  
telex 68986

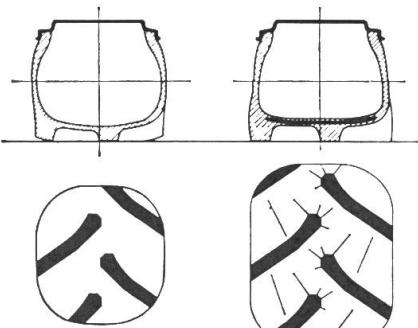
Grösster inoffizieller Perkins-Importeur.  
Verwenden Sie nur Perkins-Originalersatzteile.

# Der leistungsstarke TM 300 von Pirelli

## Spart Zeit und Geld



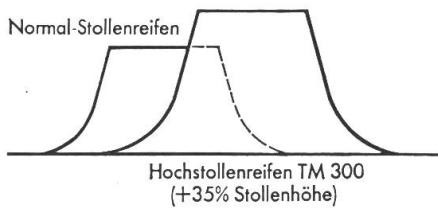
### Mehr Aufstandsfläche – weniger Schlupf



Aufstandsfläche  
Diagonalreifen

Aufstandsfläche  
TM 300

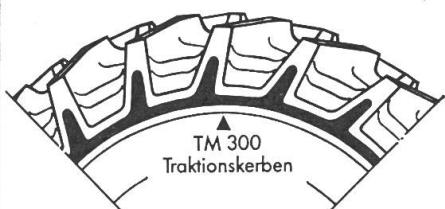
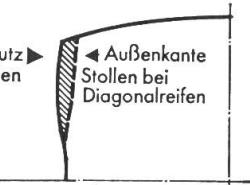
erhöhte Betriebsproduktivität und natürlich erheblich mehr Zeitgewinn. Doch der Vorteile noch nicht genug: Weniger Schlupf bedeutet weniger Reifenverschleiß. Weniger Schlupf verschafft auch eine geringere Verdichtung des Bodens. Weniger feste Böden reichern sich leichter und schneller mit dem notwendigen Sauerstoff und Wasser an.



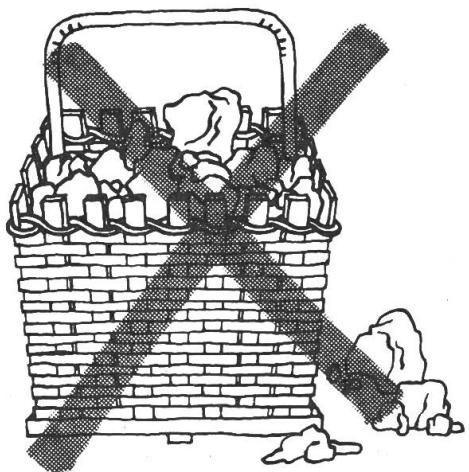
Die Schemazeichnung der Aufstandsfläche zeigt eindeutig, daß der TM 300 mehr Stollen auf den Boden bringt als ein Diagonalreifen bei gleichem Profil. Mehr Stollen – das heißt mehr Eingriff. Mehr Eingriff – das heißt weniger Schlupf. Weniger Schlupf – das heißt weniger Motorkraft-Verlust. Weniger Motorkraft-Verlust – das heißt Treibstoff-Ersparnis,

kerben in der Stollen-Seitenwand erhöhen die Leistung bei schweren Böden noch einmal beträchtlich.

Besserer Flankenschutz durch weit nach außen gezogene TM 300 Stollen



**PIRELLI**



## Das ist vorbei:

Ein steiniger Acker trägt nicht nur weniger Frucht, sondern fügt auch den wertvollen Landmaschinen Schaden zu.

Dieses doppelte Problem löst der **MCA-Steinsammler** ein für allemal: Bis auf eine Tiefe von fünfzehn Zentimeter beseitigt er alle Steine von drei bis dreissig Zentimeter Durchmesser. Erde und kleinere Steine werden abgesiebt und fallen an Ort und Stelle auf den Boden zurück. Große Flächenleistung, robuste Konstruktion und einfache Technik zeichnen den MCA-Steinsammler aus. Und er macht sich rasch bezahlt: ob Sie ihn kaufen oder mieten.

Für eine unverbindliche Beratung rufen Sie uns einfach an oder senden uns den Coupon ein.

Ich möchte nähere **Informationen** über den MCA-Steinsammler — was er kann und was er kostet. Und ich möchte ihn in Aktion sehen: teilen Sie mir mit, wann eine **Probeführung** in meiner Gegend stattfindet.

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an: K. + U. Hofstetter AG, 4  
Ostermundigenstrasse 34a, 3006 Bern  
Telefon 031/420448 a/j

**VDO**

## Landmaschinen-Instrumente helfen Kosten senken

Für die pünktliche Pflege und Wartung:  
**VDO Betriebsstundenzähler**

Einbau-Ø 60 mm, mit Innenbeleuchtung



Das Instrument erfasst nur effektive Betriebsstunden.

Verlangen Sie Unterlagen bei:

**KRAUTLI AG**

Badenerstrasse 734, 8048 Zürich  
Telefon 01/62 80 62, Telex 53 885

## Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

## Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

## Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

## Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

## Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**



Golf M + L + GL, 1100 ccm, 50 PS (37 kW). Golf LS + GLS, 1500 ccm\*, 70 PS (51 kW).  
 Golf GTI, 1600 ccm, 110 PS (81 kW). Golf Diesel, 1500 ccm, 50 PS (37 kW). \*Auch als Automat erhältlich. Den Golf gibt es schon für Fr. 11150.– (� Transcom).

# Golf Diesel. Der ist die Ruhe selbst.

Fort mit dem Märchen, beim Diesel gehe es nicht ruhig zu. Denn der Golf Diesel läuft so ruhevoll, dass man ihn fast für einen Benziner halten könnte. Und fort mit dem Märchen, einer der ruhig ist, der hat kein Temperament. Denn unser Diesel hat einen 50 PS (37 kW) Motor. Und ist mit seiner Höchstgeschwindigkeit von 140 km/h der schnellste Diesel seiner Klasse. Und auch der sparsamste. Denn er begnügt sich mit 6,5 Liter Inach DIN pro 100 km. Sie sehen, ein reinrassiger Golf macht eben Schluss mit alten Märchen.

Das geben wir jedem neuen VW mit auf den Weg: Einen hohen Wiederverkaufswert dank hoher VW-Qualität. Eine 1-Jahres-Garantie ohne Kilometerbegrenzung. Und den 2-Jahres-Intertours-Winterthur-Autoschutz.

**6 Jahre  
Rostschutz-  
Garantie**  
ab sofort auf allen  
neuen Personenwagen.

Informations-Coupon. Bitte schicken Sie mir den Golf-Prospekt.

143

Adresse:

PLZ/Ort:

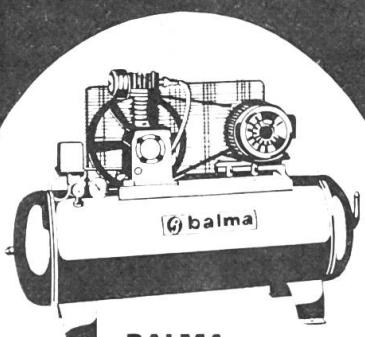
Ausschneiden und einsenden an: AMAG, Automobil & Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad.

AMAG-Leasing für Firmen und Gewerbe: Auskunft Tel. 056/43 01 01.



**Golf. Nr. 1 der Schweiz.**

Seit mehr als 25 Jahren liefern wir Kompressoren für das Handwerk – Gewerbe und für die Industrie.



**BALMA**  
Vollautomatische Druckluft-Anlage 501 Behälter, 10 bar  
380 Volt  
schon ab **Fr. 850.–**

**Auf unsere Kompressoren können Sie sich verlassen.**  
Verlangen Sie Detailprospekte oder noch besser den Besuch eines unserer Spezialisten.



**E. Hausammann+Co AG, 8045 Zürich**  
Schmierapparate+Kompressoren  
Uetlibergstr. 15, Tel. (01) 661544

## IA Traktor-Reifen zu Importpreisen:

Dimension	Neu Alliance	runderneuert inkl. Karkasse
9-24/6	205.–	175.–
10-24/6	244.–	
10-28/6	250.–	215.–
11-28/6	285.–	235.–
13-28/6	395.–	
13-30/8	410.–	
14-30/8	475.–	
11-32/6	325.–	250.–
14-34/8	625.–	
11-36/6	325.–	
12-36/6	365.–	
11-38/6	345.–	
12-38/8	415.–	
14-38/8	545.–	
AW 10-15/8	115.–	
AW 10-15/8	160.–	

Andere Dimensionen und spez. Marken auf Anfrage:

**Keller & Co., Importe, St. Gallerstrasse 170**  
8403 Winterthur Telefon 052 - 28 23 21



### STEYR-Rückewagen

In einigen Minuten an jeden Traktor im Dreipunkt montierbar. Kein Ueberschlagen des Traktors, da die Last auf die beiden Räder des Rückewagens abgestützt wird.

**Mit STEYR-Allzweckseilwinde,**  
**Zugkraft 4000 kg**  
Seilfassungsvermögen: 75 m, 12 mm  $\varnothing$

**DYM AG. Abt. Jacques Hunziker**  
Generalvertretungen, Hagenbuchrain 34  
**8047 Zürich** Telefon 01 - 52 34 74

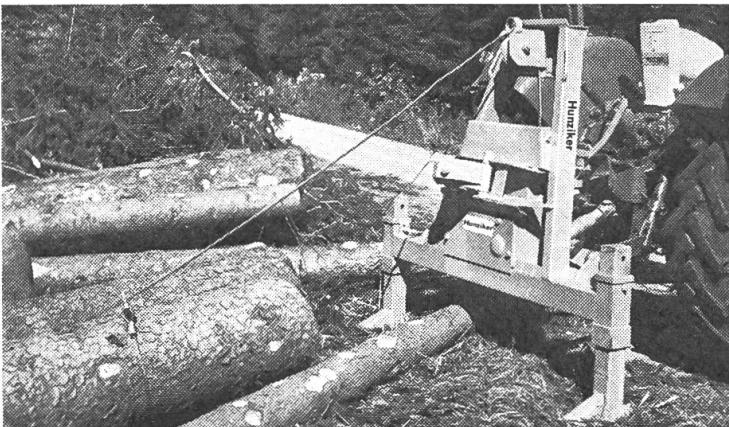
### Hunziker-Rückeseilwinde

Problemlos an jeden Traktor im Dreipunkt montierbar. Seileinlauf oben oder unten. Bewährte, robuste Konstruktion.

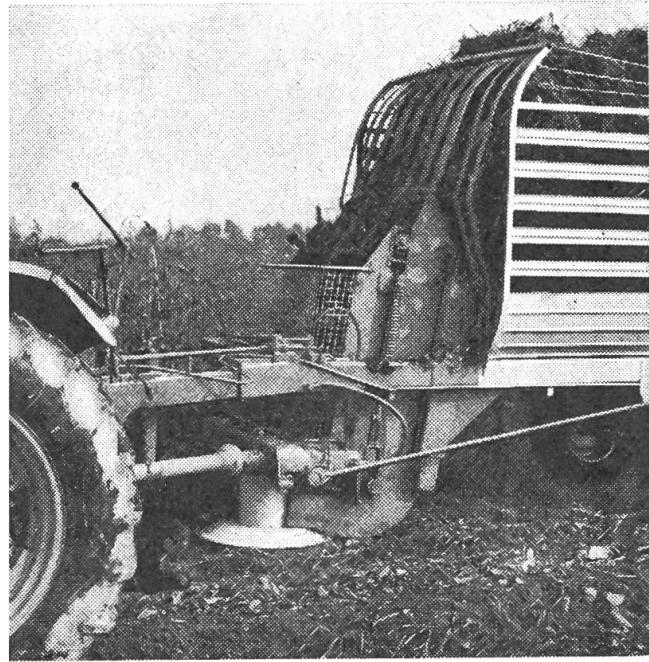
**Zugkraft bis 5,5 t**  
mit 85 m Seil, 10 mm  $\varnothing$   
Preis: **Fr. 3900.–**

**DYM AG. Abt. Jacques Hunziker**

Generalvertretungen, Hagenbuchrain 34  
**8047 Zürich** Telefon 01 - 52 34 74



## Unentbehrliche Helfer in der Landwirtschaft



Verlangen Sie unverbindlich unsere Prospekte  
und Preislisten oder kommen Sie zur Besichtigung.

## STUDER-Verkaufsprogramm zu Tiefstpreisen !

### Traktoren

«Ford» und «International»  
20–30% unter dem Katalogpreis  
lieferbar auch mit Allrad-Antrieb.

### Mistkrane

an Dreipunkt oder fahrbar.  
Armlänge von 3,90 – 7,20 m, auf Wunsch  
mit hydr. Abstützungen. Elektro- oder  
Dieselmotor. Mit Greifer, Rübengabel,  
Tieflöffel und Kabine.  
**ab Fr. 5700.– an Dreipunkt,**  
**ab Fr. 8300.– fahrbar.**

### Mitzetter

von 2 – 6 Tonnen, mit 2 oder 4 stehenden Streuwalzen **ab Fr. 4800.–**

### Rüttelegen

2,50 – 4 m Arbeitsbreiten, auf Wunsch  
mit Krümmer **ab Fr. 3580.–**

### Ladewagen

von 12 – 30 m<sup>3</sup>, auch mit Kurzschnitt.  
Mit Metallwanne, Gelenkwelle, Scheren-  
gitteraufbau, Pick-up-Aufzug  
**ab Fr. 7600.–**

### Mähdewagen

mähen und laden in einem Arbeitsgang  
**ab Fr. 16 600.–**

### Seilwinden

für Traktoren, 3-Punkt oder fest montiert,  
Ein- oder Doppeltrommel, 3½ – 7 Tonnen  
Zugkraft **ab Fr. 4800.–**

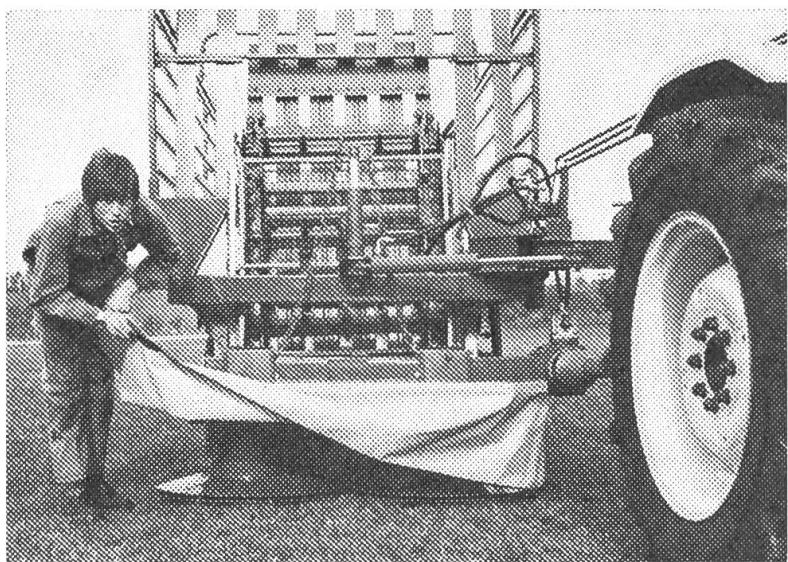
## STUDER

Maschinen- und Reparaturen AG  
beim Bahnhof

**6030 Ebikon** **Telefon 041 - 33 44 22**

Dieses Frühjahr werde ich mit dem **MORRA-Mähladewagen** eingrasen!

Und das in einem Arbeitsgang, sauber, schonend und rationell – und erst noch billiger als mit dem Eingrasmäher!



Auch mich interessiert der MORRA-Mähladewagen. Ich möchte einen Prospekt erhalten mit Preisliste.

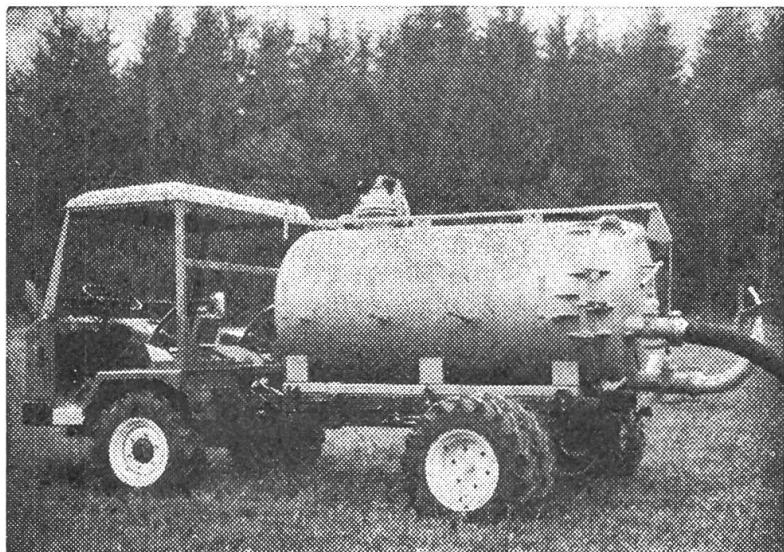
Name, Vorname:

Hof:

Ort:

Werkvertretung für die Schweiz:

**DEZLHOFER AG** Landmaschinen 9246 Niederbüren SG ☎ 071-81 14 21



Sehr leistungsfähiges

# Saug- und Druckfass S + M

- für jeden Transporter, ab 1500 lt
- für Traktoren, ab 1800 lt
- überzeugen Sie sich selbst, verlangen Sie unser günstiges Angebot

Ferner preisgünstige Transporter-Schneckenpumpfässer aus Kunststoff

Wiederverkäufer gesucht

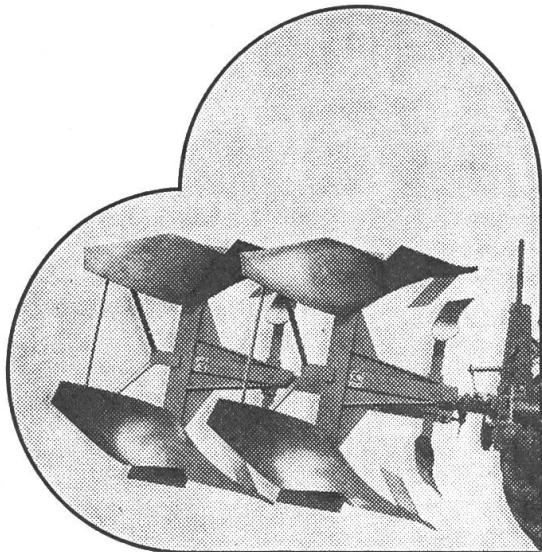
**S + M**  
Schmid+Mägert  
Maschinenbau  
3713 Reichenbach Tel. 033 76 11 62



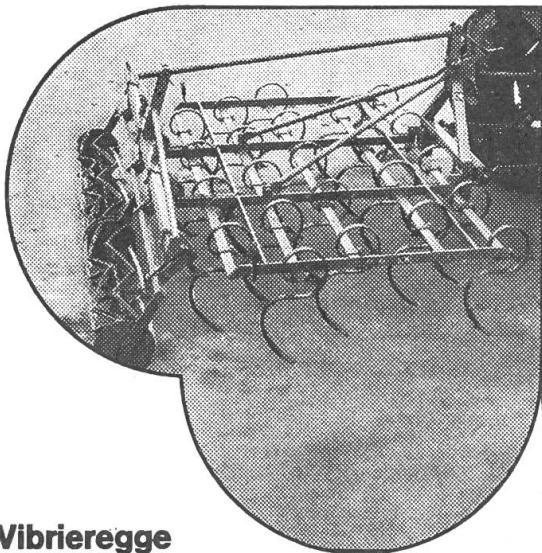
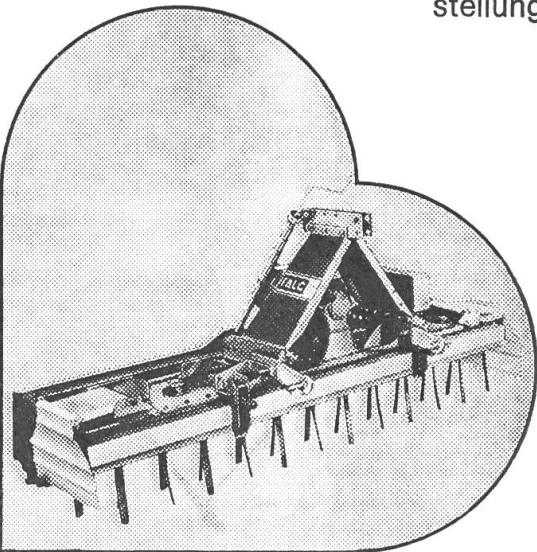
# OTT bietet mehr

GEBRÜDER OTT AG  
Maschinenfabrik Worb  
3076 Worb, Tel. 031/83 08 11

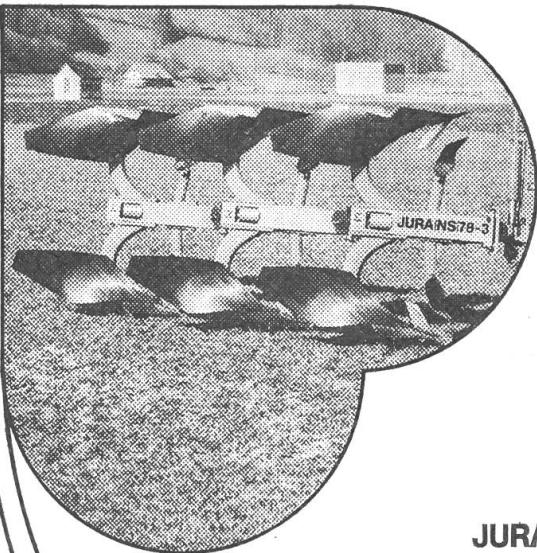
**Zweischarpflug:** einfach wirkende, hydraulische oder halbautomatische Wendung, mit Schnellkupplung.



**FALC Kreiselegge:** sehr robuste Maschine, Messer statt Zinken, Spindel für Stützwalzeeneinstellung.



**Vibrieregge  
KOECKERLING:**  
solide Konstruktion,  
5 Zinkenreihen, verschiedene  
Modelle, Krümler im Baukastensystem.



**JURA  
NS 78-3**  
Baukastensystem,  
höhenverstellbare Schnell-  
kupplung, zentrale Einstellung.

**Gutschein** (Einsenden an Ott, Abt. Landmaschinen, 3076 Worb)

S

Bitte senden Sie mir unverbindlich Prospekte über: \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ort/PLZ \_\_\_\_\_

# Bessere Pressen machen bessere Ballen

Darum lohnt sich der Einsatz einer guten Hartballenpresse. Bessere Pressen machen bessere Ballen. Was ist an den neuen FAHR-Hartballenpressen besser? Wir können hier nur einige Vorteile aufzählen:

**1** Das extrem breite Pick-up mit grossem Durchmesser und Tastrad und dem speziell kleinen Zinkenabstand von nur 65 mm. Vorteile: Verlustfreie Aufnahme und dank dem grossen Durchmesser gute Steinabsonderung.

**2** Die schwimmend gelagerte Zubringerschnecke und die Zubringergabel übergeben das Erntegut portionenweise und

vorverdichtet durch die extrem grosse Kanalöffnung dem Presswerk mit dem kräftigen, wartungsfreien Presskolben mit starken Messern. Hier entstehen die für die FAHR-Pressen typischen kantigen, hart und gleichmäßig gepressten Ballen mit zuverlässiger Bindung.

**3** 5 Überlastsicherungen schützen die Maschine vor Schäden durch Überbeanspruchung und garantieren die hohe Betriebssicherheit.

3 Modelle, alle jetzt noch prompt lieferbar.

**BUCHER**  
BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Telefon 01/856 03 22



BG 2066

